



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SEANCE PLENIERE

donderdag

jeudi

29-11-2007

29-11-2007

Avond

Soir

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V - N-VA</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
<i>PS</i>	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VB</i>	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>		<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>	<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>	<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)</i>	<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2008 (278/1-2)	1
<i>Algemene bespreking</i> <i>Spreeker: David Geerts, rapporteur</i>	1
<i>Bespreking van de artikelen</i>	3
Indiening van twee wetsontwerpen houdende diverse dringende bepalingen	3
Inoverwegingneming van voorstellen	3
Urgentieverzoeken <i>Spreekers: Luc Goutry, Bruno Stevenheydens, Juliette Boulet, Guy Coëme, Dirk Van der Maelen, Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken</i>	7
NAAMSTEMMINGEN	11
Ontwerp van financiewet voor het begrotingsjaar 2008 (326/1+2)	11
Aangehouden amendementen van het voorstel van resolutie betreffende de beperking van de mondiale klimaatverandering tot 2° Celsius, het beleid voor de Conferentie van Bali over klimaatverandering en daarna (455/1-3)	11
Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de beperking van de mondiale klimaatverandering tot 2° Celsius, het beleid voor de Conferentie van Bali over klimaatverandering en daarna (455/2)	13
Voorstel tot verwerping door de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving wat betreft de regulering van de prijs van aardgas en elektriciteit (22/1-3)	13
Voorstel tot verwerping door de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van het voorstel van resolutie betreffende een prijsplafonnering en het opnieuw instellen van een controle op de gas- en elektriciteitsprijzen door de onafhankelijke instrumenten ter regulering van die markten te	14

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1
Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2008 (278/1-2)	1
<i>Discussion générale</i> <i>Orateur: David Geerts, rapporteur</i>	1
<i>Discussion des articles</i>	3
Dépôt de deux projets de loi portant des dispositions diverses urgentes	3
Prise en considération de propositions	3
Demandes d'urgence <i>Orateurs: Luc Goutry, Bruno Stevenheydens, Juliette Boulet, Guy Coëme, Dirk Van der Maelen, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</i>	7
VOTES NOMINATIFS	11
Projet de loi de finances pour l'année budgétaire 2008 (326/1+2)	11
Amendements réservés de la proposition de résolution relative à la limitation du changement climatique mondial à deux degrés Celsius, à la préparation de la Conférence de Bali sur le changement climatique et ses suites (455/1-3)	11
Ensemble de la proposition de résolution relative à la limitation du changement climatique mondial à deux degrés Celsius, à la préparation de la Conférence de Bali sur le changement climatique et ses suites (455/2)	13
Proposition de rejet faite par la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture de la proposition de loi modifiant la législation relative à la régularisation des prix du gaz naturel et de l'électricité (22/1-3)	13
Proposition de rejet faite par la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture de la proposition de résolution visant à plafonner les prix et à rétablir un contrôle des prix du gaz et de l'électricité par le renforcement des outils indépendants de régulation de ces marchés (26/1-3)	14

versterken (26/1-3)

Wetsontwerp tot vaststelling van het
legercontingent voor het jaar 2008 (278/1)

14

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour
l'année 2008 (278/1)

14

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN 17

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS 17

BIJLAGE

*De bijlage is opgenomen in een aparte brochure
met nummer CRIV 52 PLEN 008 bijlage.*

ANNEXE

*L'annexe est reprise dans une brochure séparée,
portant le numéro CRIV 52 PLEN 008 annexe.*

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 29 NOVEMBER 2007

Avond
_____**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

JEUDI 29 NOVEMBRE 2007

Soir

De vergadering wordt geopend om 19.00 uur en voorgezeten door de heer Herman Van Rompuy.
La séance est ouverte à 19.00 heures et présidée par M. Herman Van Rompuy.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
André Flahaut.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**Berichten van verhindering
Excusés**

Marie-Christine Marghem, Claude Eerdekens, wegens ziekte / pour raisons de santé;
Hendik Daems, Bart De Wever, wegens ambtsplicht / pour devoirs de mandat;
Sarah Smeyers, Meyrem Almaci, zwangerschapsverlof / congé de maternité;
Sonja Becq, met zending / en mission;
Denis Ducarme, met zending buitenslands / en mission à l'étranger;
Katrin Jadin, buitenslands / à l'étranger;
Mia De Schamphelaere, IPU / UIP;
François-Xavier de Donnea, OVSE / OSCE.

Ontwerpen en voorstellen**Projets et propositions**

Collega's, wij vatten onze werkzaamheden opnieuw aan. Over enkele minuten zullen wij overgaan tot de stemmingen, maar voor wij daartoe overgaan heb ik een dringende vraag – wij hebben dat beslist bij de wijziging van de agenda daarstraks – om het wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent aan de orde te brengen. Er is afgesproken dat er een mondeling verslag zal zijn. Ik vraag aan de heer Geerts mondeling verslag uit te brengen.

01 Wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2008 (278/1-2)

01 Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2008 (278/1-2)

**Algemene bespreking
Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

01.01 David Geerts, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, geachte collega's, zoals de voorzitter al zei hebben wij bij het begin van deze vergadering beslist om dit punt vandaag al op de agenda te zetten. Ook gisteren in de commissie voor de Landsverdediging werd dit met unanimité aanvaard. Er werd mij dan ook gevraagd om een mondeling verslag te geven van het wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2008. Conform artikel 183 van de Grondwet is het een prerogatief van het Parlement om dit jaarlijks te bespreken.

Tijdens de bespreking van het wetsontwerp heeft de minister van Landsverdediging toegelicht dat het legercontingent het maximum aantal militairen uitdrukt dat op eenzelfde dag van het jaar gelijktijdig onder de wapens mag zijn. Voor 2008 bedraagt dit cijfer 39.961 wat in de loop van de maand januari zal worden bereikt.

Die 39.961 bestaat uit 39.261 militairen van het actieve kader en 700 heropgeroepen militairen. Als ik mij nog even verder verdiep in de cijfers moet men die 39.261 opsplitsen in 38.553 actieve militairen en leerlingen die ten laste vallen van het budget Defensie en 708 militairen die andere taken krijgen, bijvoorbeeld het uitreiken van identiteitskaarten of de militairen die hier aanwezig zijn in het Paleis der Natie of bij de Parlementen van de Gewesten en de Gemeenschappen.

Verder dient nog te worden onderstreept dat het niet mogelijk is om dit wetsontwerp inzake het legercontingent te vergelijken met de wet van 25 mei 2000 waarin de enveloppe voor het militaire personeel wordt vastgelegd. In het wetsontwerp zelf staat nog een tabel met de komende evolutie.

Ik kom nu tot de algemene bespreking. Tijdens de algemene bespreking waren er twee uiteenzettingen, namelijk van de heren Sevenhans en Bellot. De heer Sevenhans stelde een vraag naar de betaalbaarheid van dit effectieve kader en de heer Bellot had het over de al dan niet overeenstemming met en verhouding tot de wet van 25 mei. Op deze twee vragen werd geantwoord door luitenant-generaal Somers, directeur-generaal van Human Resources. Hij bevestigde dat in de betaling zeker en vast kan worden voorzien en dat de wet van 2000 een beter beeld geeft. Hij benadrukte ook dat het getal van 39.961 een maximumaantal is, wat voorheen niet het geval was.

Tot slot zijn wij overgegaan tot de artikelsgewijze bespreking en de stemmingen. Bij de artikelsgewijze bespreking waren er 10 stemmen voor bij 1 onthouding, net zoals bij de stemming over het geheel. De onthouding was van mevrouw Boulet en ze werd gemotiveerd door de onduidelijkheid omtrent de financiële situatie van het departement. Het gehele wetsontwerp werd vervolgens aangenomen met 10 stemmen voor bij 1 onthouding.

Tot daar mijn rapport.

01.01 David Geerts, rapporteur: Il a été décidé au début de cette séance d'inscrire à l'ordre du jour d'aujourd'hui le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 2008, ce que la commission de la Défense nationale avait approuvé hier à l'unanimité.

L'examen annuel du contingent de l'armée relève des prérogatives du Parlement en vertu de l'article 183 de la Constitution. Au cours des débats en commission, le ministre a indiqué que le contingent de l'armée correspond au nombre maximum de militaires pouvant se trouver simultanément sous les drapeaux le même jour. Ce chiffre a été fixé à 39.961 pour 2008. Il sera atteint dans le courant du mois de janvier. Il comporte 39.261 militaires du cadre actif et 700 militaires rappelés. Parmi les actifs, on dénombre 38.553 militaires et élèves à charge du budget de la Défense et 708 militaires chargés d'autres tâches, comme la délivrance de cartes d'identité ou la protection du Palais de la Nation ou des parlements des Communautés et des Régions. Ce projet ne peut être comparé à la loi du 25 mai 2000 fixant l'enveloppe pour le personnel militaire.

Au cours de la discussion générale, M. Sevenhans a posé une question sur le financement du cadre effectif, M. Bellot traitant quant à lui du rapport avec la loi du 25 mai 2000. Le lieutenant général Somers, directeur général des Ressources humaines, a confirmé que le paiement du personnel ne constituait nullement un problème et a indiqué que la loi de 2000 donne une meilleure image. Il a souligné qu'il est question dans ce projet d'un nombre maximum.

Lors de la discussion des articles, 10 membres se sont prononcés pour et un s'est abstenu. Mme Boulet s'est abstenue en raison de

l'imprécision concernant la situation financière du département. L'ensemble du projet de loi a été adopté par dix voix et une abstention.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(278/1)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(278/1)**

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.
Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

02 **Indiening van twee wetsontwerpen houdende diverse dringende bepalingen**
02 **Dépôt de deux projets de loi portant des dispositions diverses urgentes**

De Conferentie van voorzitters van 27 november 2007 heeft geen bezwaren geuit tegen de indiening door de regering van lopende zaken van twee wetsontwerpen houdende diverse dringende bepalingen.
La Conférence des présidents du 27 novembre 2007 n'a pas émis d'objections quant au dépôt par le gouvernement d'affaires courantes de deux projets de loi portant des dispositions diverses urgentes.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

03 **Inoverwegingneming van voorstellen**
03 **Prise en considération de propositions**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.
Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als zijnde aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.
S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen:

12. Wetsvoorstel van de heren Guy Coëme en Alain Mathot, mevrouw Linda Musin en de heren Éric Thiébaut en Patrick Moriau tot wijziging van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 teneinde een belastingkrediet in te voeren voor inkomsten uit een beroepsactiviteit, werkloosheidsvallen te bestrijden en lageloonvallen te omzeilen (nr. 428/1).

13. Wetsvoorstel van de heer Thierry Giet, mevrouw Karine Lalieux en de heren Claude Eerdeken en André Perpète tot wijziging van artikel 115 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de aftrek voor enige woning te verhogen (nr. 429/1).

14. Wetsvoorstel van mevrouw Sonja Becq en de heer Stefaan Vercamer tot wijziging van de programmawet van 22 december 2003 betreffende de gedeeltelijke vrijstelling van bedrijfsvoorheffing bij ploegen- of nachtarbeid (nr. 462/1).

15. Wetsvoorstel van de heer Joseph George tot wijziging van de artikelen 464 en 465 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, die verband houden met aanvullende belastingen op de personenbelasting en op de onroerende voorheffing, ter bekrachtiging van het recht om die belastingen tot het einde van het aanslagjaar te vestigen (nr. 467/1).

16. Wetsvoorstel van de heren Luk Van Biesen, Hendrik Daems en Herman De Croo, de dames Katia Della Faille de Leverghem en Sabine Lahaye-Battheu, de heer Bart Tommelein, mevrouw Hilde Vautmans en de heer Geert Versnick tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 met het oog op het toekennen van een fiscale tegemoetkoming aan studenten en aan ouders van studenten (nr. 478/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

17. Voorstel van resolutie van de dames Karine Lalieux en Linda Musin en de heren Thierry Giet en André Frédéric betreffende de opschorting van de uitwijzingen, in afwachting van de tenuitvoerlegging van het akkoord van de voldoende federale regering inzake regularisatie (nr. 440/1).

Verzonden naar de commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

18. Voorstel van mevrouw Juliette Boulet en de heer Wouter De Vriendt tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie om het begrotingsbeleid van minister van Defensie André Flahaut te onderzoeken (nr. 453/1).

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

19. Wetsvoorstel van de heren Servais Verherstraeten en Jo Vandeurzen, mevrouw Mia De Schampelaere, de heer Raf Terwingen en de dames Liesbeth Van der Auwera en Sonja Becq tot wijziging van artikel 374 van het Burgerlijk Wetboek (nr. 469/1).

20. Wetsvoorstel van de heren Servais Verherstraeten, Jo Vandeurzen en Raf Terwingen en mevrouw Liesbeth Van der Auwera tot vermelding in het rijksregister van de afstammelingen in de eerste graad (nr. 473/1).

21. Wetsvoorstel van de dames Sabine Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter en Liesbeth Van der Auwera en de heer Servais Verherstraeten tot wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens (nr. 474/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

22. Voorstel van de heer Bruno Stevenhuydens tot wijziging van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers voor wat betreft het beantwoorden van mondelinge en schriftelijke vragen (nr. 465/1).

Verzonden naar de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

23. Wetsvoorstel van de heer Stefaan Vercamer en mevrouw Sonja Becq tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten met het oog op de invoering van een schorsing van de opzeggingstermijn tijdens een staking (nr. 461/1).

24. Wetsvoorstel van de heer Stefaan Vercamer en mevrouw Sonja Becq tot wijziging van artikel 31 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (nr. 463/1).

25. Wetsvoorstel van mevrouw Sonja Becq en de heer Stefaan Vercamer tot uitbreiding van het recht op ouderschapsverlof (nr. 464/1).

26 Wetsvoorstel van de heer Luc Goutry, de dames Sonja Becq en Nathalie Muylle en de heren Mark Verhaegen en Stefaan Vercamer tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wat betreft de verscheidene hoedanigheden als persoon ten laste (nr. 475/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

27. Wetsvoorstel van de heren Jef Van den Bergh en Roel Deseyn tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement betreffende de politie over het wegverkeer en het gebruik van de openbare weg, met het oog op de opheffing van de uitzonderingen op het verplicht dragen van de autogordel (nr. 458/1).

28 Wetsvoorstel van de heren Jef Van den Bergh en Roel Deseyn tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen (nr. 459/1).

29. Wetsvoorstel van de heren Jef Van den Bergh en Roel Deseyn tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement betreffende de politie van het wegverkeer, betreffende het overdag met ontstoken dimlichten rijden (nr. 460/1).

30. Voorstel van resolutie van de heren Ludo Van Campenhout, Guido De Padt en Herman De Croo en mevrouw Yolande Avontrodt betreffende de wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer met het oog op de verbetering van nietprioritair ziekenvervoer en een hogere rechtszekerheid bij het uitvoeren van prioritaire opdrachten in het algemeen (nr. 480/1).

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

31. Wetsvoorstel van de heren Peter Logghe, Francis Van den Eynde en Koen Bultinck tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen teneinde de gelijkstelling van de Belgische verzekeringsmarkt met de Europese te garanderen (nr. 431/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

32. Wetsvoorstel van de heer Luc Goutry tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 met betrekking tot de regeling van de geschillen in het kader van de wet van 15 mei 2007 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg wat betreft de datum van inwerkingtreding (nr. 476/1).

33. Voorstel van resolutie van de dames Maggie De Block, Yolande Avontrodt, Katia Della Faille de Leverghem en Carina Van Cauter en de heer Geert Versnick betreffende de preventie van prikongevallen op het werk (nr. 477/1).

34. Voorstel van resolutie van de dames Yolande Avontrodt, Maggie De Block en Katia Della Faille de Leverghem en de heer Herman De Croo met betrekking tot de verzorging van chronische wonden (nr. 479/1).

35. Voorstel van resolutie van de dames Katia Della Faille de Leverghem, Hilde Vautmans, Yolande Avontrodt en Carina Van Cauter en de heer Geert Versnick) betreffende het opstellen van een globaal plan ter voorkoming en bestrijding van obesitas (nr 481/1).

36. Voorstel van resolutie van de dames Yolande Avontrodt, Maggie De Block en Katia Della Faille de Leverghem en de heer Geert Versnick betreffende een actieplan voor het kind in het ziekenhuis (nr 482/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Je vous propose de prendre également en considération:

12. Proposition de loi de MM. Guy Coëme et Alain Mathot, Mme Linda Musin et MM. Éric Thiébaud et Patrick Moriau introduisant un crédit d'impôt pour les revenus d'une activité professionnelle, visant à lutter contre les pièges à l'emploi, tout en évitant les pièges au bas salaire (n° 428/1).

13. Proposition de loi de M. Thierry Giet, Mme Karine Lalieux et MM. Claude Eerdekenes et André Perpète modifiant l'article 115 du Code des impôts sur les revenus 1992 visant à augmenter la déduction pour habitation unique (n° 429/1).

14. Proposition de loi de Mme Sonja Becq et M. Stefaan Vercamer modifiant la loi-programme du 22 décembre 2003 en ce qui concerne la dispense partielle du précompte professionnel en cas de travail de nuit ou en équipe (n° 462/1).

15. Proposition de loi de M. Joseph George modifiant les articles 464 et 465 du Code des impôts sur les revenus 1992 en matière d'additionnels à l'impôt des personnes physiques et au précompte immobilier pour confirmer le droit de les établir jusqu'à la fin de l'exercice d'imposition (n° 467/1).

16. Proposition de loi de MM. Luk Van Biesen, Hendrik Daems et Herman De Croo, Mmes Katia Della Faille de Leverghem et Sabine Lahaye-Battheu, M. Bart Tommelein, Mme Hilde Vautmans et M. Geert

Versnick modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'octroyer un avantage fiscal aux étudiants et aux parents d'étudiants (n° 478/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

17. Proposition de résolution de Mmes Karine Lalieux et Linda Musin et MM. Thierry Giet et André Frédéric visant à suspendre les expulsions, en attendant la mise en oeuvre de l'accord du prochain gouvernement fédéral en matière de régularisation (n° 440/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

18. Proposition de Mme Juliette Boulet et M. Wouter De Vriendt) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner la politique budgétaire menée par le ministre de la Défense André Flahaut (n° 453/1).

Renvoi à la commission de la Défense nationale

19. Proposition de loi de MM. Servais Verherstraeten et Jo Vandeurzen, Mme Mia De Schampelaere, M. Raf Terwingen et Mmes Liesbeth Van der Auwera et Sonja Becq modifiant l'article 374 du Code civil (n° 469/1).

20. Proposition de loi de MM. Servais Verherstraeten, Jo Vandeurzen et Raf Terwingen et Mme Liesbeth Van der Auwera relative à la mention dans le registre national des descendants au premier degré (n° 473/1).

21. Proposition de loi de Mmes Sabine Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter et Liesbeth Van der Auwera et M. Servais Verherstraeten modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes (n° 474/1).

Renvoi à la commission de la Justice

22. Proposition de M. Bruno Stevenheydens de modification du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne les réponses aux questions écrites et orales (n° 465/1).

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire

23. Proposition de loi de M. Stefaan Vercamer et Mme Sonja Becq modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail en vue d'instaurer une suspension du délai de préavis pendant une grève (n° 461/1).

24. Proposition de loi de M. Stefaan Vercamer et Mme Sonja Becq modifiant l'article 31 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (n° 463/1).

25 Proposition de loi de Mme Sonja Becq et M. Stefaan Vercamer étendant le droit au congé parental (n° 464/1).

26 Proposition de loi de M. Luc Goutry, Mmes Sonja Becq et Nathalie Muylle et MM. Mark Verhaegen et Stefaan Vercamer) modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne les différentes qualités de "personne à charge" (n° 475/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

27. Proposition de loi van MM. Jef Van den Bergh et Roel Deseyn modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, en vue de supprimer les exceptions au port obligatoire de la ceinture de sécurité (n° 458/1).

28 Proposition de loi de MM. Jef Van den Bergh et Roel Deseyn modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules (n° 459/1).

29. Proposition de loi de MM. Jef Van den Bergh et Roel Deseyn modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière en ce qui concerne l'emploi des feux de croisement de jour (n° 460/1).

30. Proposition de résolution de MM. Ludo Van Campenhout, Guido De Padt et Herman De Croo et Mme Yolande Avontroodt relative à la modification de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière en vue d'améliorer le transport non prioritaire de malades et d'accroître la sécurité juridique lors de l'exécution de missions prioritaires en général (n° 480/1).

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publique

31. Proposition de loi de MM. Peter Logghe, Francis Van den Eynde et Koen Bultinck modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes afin de garantir l'alignement du marché belge des assurances sur le marché européen (n° 431/1).

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

32. Proposition de loi de M. Luc Goutry modifiant la loi du 15 mai 2007 concernant le règlement des différends dans le cadre de la loi du 15 mai 2007 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé en ce qui concerne la date d'entrée en vigueur de cette loi (n° 476/1).

33. Proposition de résolution de Mmes Maggie De Block, Yolande Avontroodt, Katia Della Faille de Leverghem et Carina Van Cauter et M. Geert Versnick relative à la prévention des accidents du travail par piqure (n° 477/1).

34. Proposition de résolution de Mmes Yolande Avontroodt, Maggie De Block et Katia Della Faille de Leverghem et M. Herman De Croo relative au traitement des plaies chroniques (n° 479/1).

35. Proposition de résolution de Mmes Katia Della Faille de Leverghem, Hilde Vautmans, Yolande Avontroodt et Carina Van Cauter et M. Geert Versnick relative à l'établissement d'un plan global de prévention et de lutte en matière d'obésité (n° 481/1).

36. Proposition de résolution de Mmes Yolande Avontroodt, Maggie De Block et Katia Della Faille de Leverghem et M. Geert Versnick relative à un plan d'action en faveur de l'enfant hospitalisé (n° 482/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Traditioneel, de jongste weken, zijn de vragen tot urgentie van de inoverwegingen.

Urgentieverzoeken Demandes d'urgence

03.01 Luc Goutry (CD&V - N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik zou de urgentie willen vragen voor wetsvoorstel nummer 476. Wij hebben trouwens vorige week al de urgentie goedgekeurd voor een voorstel met dezelfde strekking, met name om de datum van inwerkingtreding van het zorgschadefonds bij medische schade uit te stellen. Er was echter een technische onvolkomenheid waardoor wij de wetgeving op de geschillen, artikel 5, niet in ons voorstel hadden opgenomen. Bij deze willen wij dat nu met hoogdringendheid doen. Wij vragen dus de urgentie voor wetsvoorstel nummer 476, volledig analoog met de urgentie die vorige week door de Kamer werd goedgekeurd.

03.01 Luc Goutry (CD&V - N-VA): Je souhaiterais demander l'urgence pour la proposition de loi n° 476. La semaine dernière, nous avons déjà approuvé l'urgence pour la proposition tendant à reporter l'entrée en vigueur du fonds d'indemnisation des erreurs thérapeutiques. En raison d'une imperfection technique, la législation sur le contentieux n'a toutefois pas été intégrée dans cette proposition. Il est remédié à ce problème par la présente proposition, pour laquelle je sollicite l'urgence.

De **voorzitter**: Wij stemmen over de urgentie bij zitten en opstaan

De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Mijnheer Goutry, er is een Kamerbrede meerderheid.

03.02 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Geachte voorzitter, geachte parlementsleden, ik wil enige toelichting geven bij het voorstel tot Reglementswijziging, op jullie banken stuk nummer 465, waarvoor ik de hoogdringendheid vraag.

De datum van de verkiezingen ligt bijna een half jaar achter ons en gedurende die tijd is de meeste aandacht gegaan naar de regeringsvorming. Ik wil daar bij mijn voorstel zeker niet over uitweiden, maar u begrijpt dat mijn fractie en ikzelf over deze dagelijkse soap rond wat moet doorgaan voor regeringsvorming heel wat bedenkingen hebben.

De hele toestand rond de aanslepende onderhandelingen zorgt uiteraard voor de nodige verwarring bij de bevolking. Nogal wat

03.02 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Je demande l'urgence pour ma proposition n° 465 de modification du Règlement. Depuis les élections de juin 2007, pratiquement toute l'attention se porte sur la formation du gouvernement. Mon groupe se pose bien évidemment aussi de nombreuses questions à propos de ces négociations interminables qui sèment la confusion au sein de la population. De nombreux électeurs pensent que le

kiezers hebben het idee dat zolang er geen regering is, het Parlement technisch werkloos is. Nochtans hebben de parlementsleden het recht om de huidige regering die op 10 juni door de kiezer werd afgestraft, te ondervragen over de lopende zaken. Als nieuw parlements lid wil ik datgene doen waar een parlements lid onder meer voor verkozen is, namelijk door het stellen van schriftelijke en mondelinge vragen het vraag- en informatierecht ten volle uitoefenen. Ik ben uiteraard niet de enige.

Sinds de verkiezingen en meer bepaald sinds het zomerreces hebben heel wat collega's schriftelijke en mondelinge vragen ingediend. Een vage telling toont aan dat er reeds honderden, en waarschijnlijk meer dan duizend schriftelijke vragen werden gericht aan de leden van de regering van lopende zaken. Slechts op een klein deel, ongeveer twintig procent, van die ingediende vragen is reeds een antwoord gevolgd. Om u een voorbeeld te geven: in onze fractie is op twintig procent van de vragen reeds een antwoord gevolgd. Op zeventig procent van de ingediende vragen is reeds de termijn welke is vastgesteld in het reglement van orde, verstreken en is nog steeds geen antwoord gevolgd.

Nochtans, collega's, maakt het Reglement van orde van dit Parlement geen uitzondering voor een regering van lopende zaken en is het bepalend voor de werkzaamheden.

Mijnheer de voorzitter, ik hoop dat u het waardeert dat ik mij tot u wend. Ik had van u verwacht dat u erover zou waken dat het Reglement van de Kamer gerespecteerd zou worden. Mijnheer de voorzitter, ik had van u verwacht dat u uw taak als voorzitter ten volle zou uitoefenen en de regering van lopende zaken erop zou wijzen dat zij dient te antwoorden op de vragen van parlementsleden. Wij hebben echter begrepen, mijnheer de voorzitter, dat uw tijd wordt ingenomen door andere zaken, zoals het figureren als wijze om de regeringsonderhandelingen uit het slop te trekken. U bent nochtans in de eerste en belangrijkste plaats voorzitter van deze Kamer. Zowel de nieuwe parlementsleden als de oudgedienden verwachten van u dat u in de eerste plaats waakt over de goede werking van dit Parlement.

Het Reglement, artikel 123, bepaalt dat het antwoord op een schriftelijke vraag...

De **voorzitter**: Het Reglement geeft u drie minuten.

03.03 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Excuseer mij, vijf minuten, ik heb het nagekeken.

De **voorzitter**: Tussen drie en vijf minuten dan. U bent er bijna.

03.04 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): De artikelen 123 en 127 van het Reglement regelen de wijze waarop de leden schriftelijke en mondelinge vragen kunnen stellen. Blijkbaar bestaat de bedenkelijke praktijk en gewoonte dat sommige leden van de regering van lopende zaken zelf bepalen of zij al dan niet antwoorden op schriftelijke vragen. Door deze mentaliteit wordt het recht van de parlementsleden om zich te informeren en vragen te stellen aan

Parlement est au chômage technique tant qu'il n'y a pas de gouvernement. Les députés ont cependant le droit d'interroger le gouvernement en affaires courantes par le biais de questions écrites et orales.

Plusieurs centaines de questions ont déjà été posées, dont 20% seulement ont reçu une réponse. En ce qui concerne notre groupe, le délai fixé dans le règlement a déjà été dépassé pour pas moins de 70% de nos questions écrites. Le règlement ne prévoit pourtant aucune exception pour un gouvernement en affaires courantes.

Nous attendons du président qu'il veille au respect du Règlement et qu'il rappelle au gouvernement en affaires courantes que celui-ci est tenu de répondre aux questions parlementaires. Manifestement, le président se préoccupe toutefois davantage des négociations gouvernementales. Il est pourtant avant tout le président de cette Chambre.

En vertu de l'article 123 du Règlement...

Le **président**: En vertu de ce Règlement, ...

Le **président**: ...le temps de parole de M. Stevenheydens est pratiquement dépassé.

03.04 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Les articles 123 et 127 du Règlement règlent la manière dont les membres peuvent poser des questions écrites et orales. Il est apparemment de coutume ici de

banden gelegd. De regeringsleden dragen nochtans verantwoordelijkheid over de bevoegdheden in het raam van de lopende zaken.

Mijnheer de voorzitter, als parlamentslid rekenen wij op uw verantwoordelijkheid en uw gezag om erover te waken dat er geen afbreuk wordt gedaan aan het Reglement van de Kamer. Dit Reglement mag immers geen vodge papier zijn.

Ik besluit. De mentaliteit van sommige regeringsleden is onaanvaardbaar.

Verantwoordelijkheid dragen in een periode van lopende zaken staat niet gelijk aan een lange periode van politiek verlof voor de regeringsleden en hun kabinetsmedewerkers.

Om toch maar de nodige duidelijkheid te krijgen, heb ik een reglementswijziging ingediend, waarmee ik wil benadrukken dat ook tijdens een regering van lopende zaken het vraag- en informatierecht van de parlamentsleden niet mag worden uitgehold. In het andere geval dreigt het Parlement door het uitblijven van een nieuwe regering monddood te worden gemaakt.

De **voorzitter**: Mijnheer Stevenheydens, dat was uw eerste uiteenzetting, uw maidenspeech, in het Parlement.

De vraag aan de orde is niet over de inhoud maar over de urgentie.

*De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.
L'urgence est rejetée par assis et levé.*

03.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Monsieur le président, chers collègues, je voudrais vous demander de soutenir notre demande d'urgence sur l'instauration d'une commission d'enquête qui se pencherait sur la politique budgétaire menée par le ministre de la Défense durant les deux législatures précédentes.

Il s'avère que nous avons longuement interrogé le ministre hier en commission et nous estimons que les réponses apportées ne sont pas satisfaisantes.

Il y a notamment 121 millions d'euros qui ont été utilisés via un compte de trésorerie de manière improprie et sur lequel M. le ministre avoue ne pas être au courant de l'usage qui en a été fait. Cela signifie que de l'argent public est dépensé sans contrôle aucun, comme signifié dans le rapport de l'Inspection des Finances.

Beaucoup de flou réside également quant aux critères qui régissent l'aide aux tiers, ainsi que les techniques comptables, différentes de celles de l'Inspection des Finances.

Enfin, hier, M. Flahaut nous a offert de nous rendre à Evere au département de la Défense afin de consulter les documents de la comptabilité de la Défense de 1999 à 2007. Je proposerais donc que cela se fasse au sein d'une commission d'enquête ayant un mandat précis.

restreindre le droit à l'information des parlementaires. Nous espérons que le président veillera à ce que le Règlement ne soit pas réduit à un chiffon de papier.

Le gouvernement actuel est en charge des affaires courantes. Pour autant, ni lui ni les collaborateurs des cabinets ne peuvent partir en congé politique.

Je précise donc une fois encore que j'ai déposé une modification du règlement prévoyant que, pour éviter que le Parlement soit réduit au silence, le droit des parlementaires de poser des questions et d'obtenir des informations ne peut être vidé de sa substance, même sous un gouvernement d'affaires courantes..

03.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): We vragen de urgentie voor ons voorstel van resolutie nr. 453 tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek van het begrotingsbeleid dat door minister van Landsverdediging André Flahaut gedurende de twee voorbije zittingsperiodes werd gevoerd. In de commissie kon minister Flahaut geen uitsluitel geven omtrent het bedrag van 121 miljoen euro dat oneigenlijk werd gebruikt. Ook over de criteria inzake derdenhulp en de toegepaste boekhoudkundige technieken verkeren we in het ongewisse. Ik vraag u dus om ervoor te zorgen dat we – zoals de minister zelf heeft voorgesteld – onze controletaak als parlamentsleden kunnen uitoefenen.

Je souhaiterais donc que vous souteniez notre demande d'urgence afin que, comme nous l'a recommandé le ministre de la Défense, nous puissions, en tant que bons parlementaires, faire notre travail de contrôle. Je vous remercie.

De **voorzitter**: Het gaat hier dus over stuk nr. 453/1: het voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie om het begrotingsbeleid van de minister van Defensie te onderzoeken. Het gaat hier niet over de grond van de zaak, maar over de urgentie, niet meer en niet minder.

Wij stemmen over het verzoek tot urgentie van mevrouw Boulet bij zitten en opstaan.

*De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.
L'urgence est rejetée par assis et levé.*

03.06 **Guy Coëme (PS)**: Monsieur le président, chers collègues, je voudrais demander l'urgence pour une proposition que j'ai déposée avec plusieurs collègues du PS, portant le n° 428/1, et qui concerne le crédit d'impôt. Pourquoi demander l'urgence pour une telle proposition? Parce qu'il est évident que la population est en train de subir une grave crise et que son pouvoir d'achat diminue. La Belgique régresse par rapport à ses partenaires européens et sans vouloir faire de comparaisons avec d'autres pays, une chose est sûre, c'est que beaucoup de nos concitoyens souffrent et ont de plus en plus de mal à joindre les deux bouts. C'est la raison pour laquelle nous demandons l'augmentation du crédit d'impôt, mais également l'élargissement à tous les revenus d'activités de ce crédit, qui est actuellement réservé aux revenus d'indépendants et aux fonctionnaires statutaires. Je pense que cet élargissement serait de nature à améliorer un tant soit peu les difficultés que subissent nos concitoyens. C'est maintenant que le problème se pose. C'est maintenant qu'il faut y répondre. D'où l'urgence, monsieur le président.

03.06 **Guy Coëme (PS)**: Ik vraag de urgentie voor ons wetsvoorstel nr. 428. Daarmee beogen we een belastingkrediet in te voeren voor inkomsten uit een beroepsactiviteit, de werkloosheidsvallen te bestrijden en de lageloonvallen te voorkomen. Die urgentie wordt gerechtvaardigd door de sterke daling van de koopkracht van de bevolking. We vragen dat het belastingkrediet wordt verhoogd en uitgebreid tot alle inkomsten uit een beroepsactiviteit.

De **voorzitter**: Het gaat dus over document nr. 428/1, het wetsvoorstel teneinde een belastingkrediet in te voeren voor inkomsten uit een beroepsactiviteit, werkloosheidsvallen te bestrijden en lageloonvallen te omzeilen.

Wie steunt het urgentieverzoek?

*Er wordt gestemd bij zitten en opstaan.
Il est procédé au vote par assis et levé.*

Aangezien de stemming bij zitten en opstaan geen duidelijk resultaat biedt, wordt overgegaan tot de elektronische stemming.

Étant donné que le résultat du vote par assis et levé n'apparaît pas de manière évidente, il est procédé à un vote électronique.

Ik ga voor alle zekerheid elektronisch laten stemmen.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	36	Oui
Nee	64	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	115	Total

*De urgentie is verworpen.
L'urgence est rejetée.*

03.07 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, namens mijn groep zou ik de urgentie van de regeringsvorming willen vragen.

03.07 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Je demande l'urgence pour la formation d'un gouvernement.

03.08 Patrick Dewael (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, bij de stemming over het laatste urgentieverzoek heb ik tegen gestemd.

03.08 Patrick Dewael (Open Vld): J'ai voté contre la demande d'urgence précédente.

Votes nominatifs

Naamstemmingen

04 **Projet de loi de finances pour l'année budgétaire 2008 (326/1+2)**

04 **Ontwerp van financiewet voor het begrotingsjaar 2008 (326/1+2)**

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	97	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	120	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(326/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(326/4)**

05 **Aangehouden amendementen van het voorstel van resolutie betreffende de beperking van de mondiale klimaatverandering tot 2° Celsius, het beleid voor de Conferentie van Bali over klimaatverandering en daarna (455/1-3)**

05 **Amendements réservés de la proposition de résolution relative à la limitation du changement climatique mondial à deux degrés Celsius, à la préparation de la Conférence de Bali sur le changement climatique et ses suites (455/1-3)**

Stemming over amendement nr. 1 van Philippe Henry cs. **(455/3)**

Vote sur l'amendement n° 1 de Philippe Henry cs. **(455/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 2 van Tinne Van der Straeten cs. **(455/3)**
Vote sur l'amendement n° 2 de Tinne Van der Straeten cs. **(455/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 3 van Tinne Van der Straeten cs. **(455/3)**
Vote sur l'amendement n° 3 de Tinne Van der Straeten cs. **(455/3)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 4 van Philippe Henry cs. **(455/3)**
Vote sur l'amendement n° 4 de Philippe Henry cs. **(455/3)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 5 van Thérèse Snoy cs. **(455/3)**
Vote sur l'amendement n° 5 de Thérèse Snoy cs. **(455/3)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 6 van Thérèse Snoy cs. **(455/3)**

Vote sur l'amendement n° 6 de Thérèse Snoy cs. **(455/3)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 7 van Thérèse Snoy cs. **(455/3)**

Vote sur l'amendement n° 7 de Thérèse Snoy cs. **(455/3)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

06 Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de beperking van de mondiale klimaatverandering tot 2° Celsius, het beleid voor de Conferentie van Bali over klimaatverandering en daarna (455/2)

06 Ensemble de la proposition de résolution relative à la limitation du changement climatique mondial à deux degrés Celsius, à la préparation de la Conférence de Bali sur le changement climatique et ses suites (455/2)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	74	Oui
Nee	32	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. **(455/4)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. **(455/4)**

07 Voorstel tot verwerping door de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving wat betreft de regulering van de prijs van aardgas en elektriciteit (22/1-3)

07 Proposition de rejet faite par la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture de la proposition de loi modifiant la législation relative à la régularisation des prix du gaz naturel et de l'électricité (22/1-3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	65	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel nr. 22/1 is dus verworpen.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi n° 22/1 est donc rejetée.

08 Voorstel tot verwerping door de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van het voorstel van resolutie betreffende een prijsplafonnering en het opnieuw instellen van een controle op de gas- en elektriciteitsprijzen door de onafhankelijke instrumenten ter regulering van die markten te versterken (26/1-3)

08 Proposition de rejet faite par la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture de la proposition de résolution visant à plafonner les prix et à rétablir un contrôle des prix du gaz et de l'électricité par le renforcement des outils indépendants de régulation de ces marchés (26/1-3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	65	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het voorstel van resolutie nr. 26/1 is dus verworpen.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de résolution n° 26/1 est donc rejetée.

09 Wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2008 (278/1)

09 Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2008 (278/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	106	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	116	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(278/3)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(278/3)**

De vergadering is gesloten. De Kamer gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.
La séance est levée. La Chambre s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

De vergadering wordt gesloten om 19.25 uur.
La séance est levée à 19.25 heures.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 52 PLEN 008 bijlage.

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 52 PLEN 008 annexe.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**

Naamstemming - Vote nominatif: 001

Ja	036	Oui
----	-----	-----

Bonte, Boulet, Burgeon, Coëme, Delizée, Detiège, De Vriendt, Dieu, Flahaut, Frédéric, Geerts, Gerken, Giet, Gilkinet, Henry, Kitir, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Mathot, Mayeur, Moriau, Musin, Onkelinx, Peeters, Perpète, Snoy et d'Oppuers, Tobback, Tuybens, Van Broeckhoven, Van den Bossche, Van der Maelen, Van der Straeten, Van Grootenbrulle, Van Hecke, Vanvelthoven

Nee	064	Non
-----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bellot, Bogaert, Brotcorne, Bultinck, Chastel, Clerfayt, Collard, Crucke, De Block, De Bue, De Clerck, De Crem, De Croo, De Gucht, della Faille de Leverghem, De Padt, De Rammelaere, Deseyn, Devlies, Dierick, Doomst, Ducarme Daniel, Flahaux, Galant, George, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Jeholet, Kindermans, Lahaye-Battheu, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Milquet, Muylle, Nyssens, Partyka, Prévot, Reuter, Reynders, Sevenhans, Somers, Tommelein, Uyttersprot, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van der Auwera, Van Noppen, Van Quickenborne, Van Rompuy, Vautmans, Vercamer, Verhaegen, Versnick, Vervotte, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	015	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Cocriamont, Colen, Dedecker, De Man, Logghe, Mortelmans, Pas, Schoofs, Stevenheydens, Van den Eynde, Van de Velde, Vijnck, Vissers, Werbrouck

Naamstemming - Vote nominatif: 002

Ja	097	Oui
----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bellot, Bogaert, Bonte, Brotcorne, Burgeon, Chastel, Clerfayt, Cocriamont, Coëme, Collard, Crucke, De Block, De Bue, De Clerck, De Crem, De Croo, Dedecker, Delizée, della Faille de Leverghem, De Padt, De Rammelaere, Deseyn, Detiège, Devlies, Dewael, Dierick, Dieu, Di Rupo, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Dupont, Flahaut, Flahaux, Frédéric, Galant, Geerts, George, Giet, Goutry, Hamal, Jeholet, Kindermans, Kitir, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Mathot, Mayeur, Milquet, Moriau, Musin, Muylle, Nyssens, Onkelinx, Partyka, Peeters, Perpète, Prévot, Reuter, Reynders, Sevenhans, Somers, Tobback, Tommelein, Tuybens, Uyttersprot, Van Biesen, Van Broeckhoven, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Van de Velde, Van Grootenbrulle, Van Noppen, Van Quickenborne, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verhaegen, Versnick, Vijnck, Wathelet, Werbrouck, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	023	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Boulet, Bultinck, Colen, De Bont, De Man, De Vriendt, Genot, Gerkens, Gilkinet, Goyvaerts, Henry, Lahssaini, Logghe, Mortelmans, Pas, Schoofs, Snoy et d'Oppuers, Stevenheydens, Van den Eynde, Van der Straeten, Van Hecke, Vissers

Naamstemming - Vote nominatif: 003

Ja	041	Oui
----	-----	-----

Bonte, Boulet, Burgeon, Coëme, Delizée, Detiège, De Vriendt, Dieu, Di Rupo, Douifi, Dupont, Flahaut, Frédéric, Geerts, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Henry, Kitir, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Mathot, Mayeur, Moriau, Musin, Onkelinx, Peeters, Perpète, Snoy et d'Oppuers, Tobback, Tuybens, Van Broeckhoven, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Maelen, Van der Straeten, Van Grootenbrulle, Van Hecke, Vanvelthoven

Nee	080	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Bellot, Bogaert, Brotcorne, Bultinck, Chastel, Clerfayt, Cocriamont, Colen, Collard, Crucke, De Block, De Bont, De Bue, De Clerck, De Crem, De Croo, Dedecker, della Faille de Leverghem, De Man, De Padt, De Rammelaere, Deseyn, Devlies, Dewael, Dierick, Doomst, Ducarme Daniel, Flahaux, Galant, George, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Jeholet, Kindermans, Lahaye-Battheu, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Logghe, Milquet, Mortelmans, Muylle, Nyssens, Partyka, Pas, Prévot, Reuter, Reynders, Schoofs, Sevenhans, Somers, Stevenheydens, Tommelein, Uyttersprot, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Van de Velde, Van Noppen, Van Quickenborne, Van Rompuy, Vautmans, Vercamer, Verhaegen, Versnick, Vervotte, Vijnck, Vissers, Wathelet, Werbrouck, Wiaux

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 004

Ja	041	Oui
----	-----	-----

Bonte, Boulet, Burgeon, Coëme, Delizée, Detiège, De Vriendt, Dieu, Di Rupo, Douifi, Dupont, Flahaut, Frédéric, Geerts, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Henry, Kitir, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Mathot, Mayeur, Moriau, Musin, Onkelinx, Peeters, Perpète, Snoy et d'Oppuers, Tobback, Tuybens, Van Broeckhoven, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Maelen, Van der Straeten, Van Grootenbrulle, Van Hecke, Vanvelthoven

Nee	080	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaïne, Bellot, Bogaert, Brotcorne, Bultinck, Chastel, Clerfayt, Cocriamont, Colen, Collard, Crucke, De Block, De Bont, De Bue, De Clerck, De Crem, De Croo, Dedecker, della Faille de Leverghem, De Man, De Padt, De Rammelaere, Deseyn, Devlies, Dewael, Dierick, Doomst, Ducarme Daniel, Flahaux, Galant, George, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Jeholet, Kindermans, Lahaye-Battheu, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Logghe, Milquet, Mortelmans, Muylle, Nyssens, Partyka, Pas, Prévot, Reuter, Reynders, Schoofs, Sevenhans, Somers, Stevenheydens, Tommelein, Uyttersprot, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Van de Velde, Van Noppen,

Van Quickenborne, Van Rompuy, Vautmans, Vercamer, Verhaegen, Versnick, Vervotte, Vijnck, Vissers, Wathelet, Werbrouck, Wiaux

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 005

Ja	074	Oui
----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bellot, Bogaert, Bonte, Brotcorne, Chastel, Clerfayt, Collard, Crucke, De Block, De Bue, De Clerck, De Crem, De Croo, della Faille de Leverghem, De Padt, De Rammelaere, Deseyn, Detiège, Devlies, Dewael, Dierick, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Flahaux, Galant, Geerts, George, Goutry, Hamal, Jeholet, Kindermans, Kitir, Lahaye-Battheu, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Milquet, Muylle, Nyssens, Partyka, Peeters, Prévot, Reuter, Reynders, Somers, Tobback, Tommelein, Tuybens, Uyttersprot, Van Biesen, Van Broeckhoven, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Van Noppen, Van Quickenborne, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verhaegen, Versnick, Vervotte, Wathelet, Wiaux

Nee	032	Non
-----	-----	-----

Boulet, Burgeon, Coëme, Dedecker, Delizée, De Vriendt, Dieu, Di Rupo, Dupont, Flahaut, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Henry, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Mathot, Mayeur, Moriau, Musin, Onkelinx, Perpète, Snoy et d'Oppuers, Van der Straeten, Van de Velde, Van Grootenbrulle, Van Hecke, Vijnck, Werbrouck

Onthoudingen	015	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Bont, De Man, Goyvaerts, Logghe, Mortelmans, Pas, Schoofs, Sevenhans, Stevenheydens, Van den Eynde, Vissers

Naamstemming - Vote nominatif: 006

Ja	065	Oui
----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bellot, Bogaert, Brotcorne, Chastel, Clerfayt, Collard, Crucke, De Block, De Bue, De Clerck, De Crem, De Croo, Dedecker, della Faille de Leverghem, De Padt, De Rammelaere, Deseyn, Devlies, Dewael, Dierick, Doomst, Ducarme Daniel, Flahaux, Galant, George, Goutry, Hamal, Jeholet, Kindermans, Lahaye-Battheu, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Milquet, Muylle, Nyssens, Partyka, Prévot, Reuter, Reynders, Somers, Tommelein, Uyttersprot, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van der Auwera, Van de Velde, Van Noppen, Van Quickenborne, Van Rompuy, Vautmans, Vercamer, Verhaegen, Versnick, Vervotte, Vijnck, Wathelet, Werbrouck, Wiaux

Nee	041	Non
-----	-----	-----

Bonte, Boulet, Burgeon, Coëme, Delizée, Detiège, De Vriendt, Dieu, Di Rupo, Douifi, Dupont, Flahaut,

Frédéric, Geerts, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Henry, Kitir, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Mathot, Mayeur, Moriau, Musin, Onkelinx, Peeters, Perpète, Snoy et d'Oppuers, Tobback, Tuybens, Van Broeckhoven, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Maelen, Van der Straeten, Van Grootenbrulle, Van Hecke, Vanvelthoven

Onthoudingen	015	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Bont, De Man, Goyvaerts, Logghe, Mortelmans, Pas, Schoofs, Sevenhans, Stevenheydens, Van den Eynde, Vissers

Naamstemming - Vote nominatif: 007

Ja	065	Oui
----	-----	-----

Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bellot, Bogaert, Brotcorne, Chastel, Clerfayt, Collard, Crucke, De Block, De Bue, De Clerck, De Crem, De Croo, Dedecker, della Faille de Leverghem, De Padt, De Rammelaere, Deseyn, Devlies, Dewael, Dierick, Doomst, Ducarme Daniel, Flahaux, Galant, George, Goutry, Hamal, Jeholet, Kindermans, Lahaye-Battheu, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Milquet, Muylle, Nyssens, Partyka, Prévot, Reuter, Reynders, Somers, Tommelein, Uyttersprot, Van Biesen, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van der Auwera, Van de Velde, Van Noppen, Van Quickenborne, Van Rompuy, Vautmans, Vercamer, Verhaegen, Versnick, Vervotte, Vijnck, Wathelet, Werbrouck, Wiaux

Nee	041	Non
-----	-----	-----

Bonte, Boulet, Burgeon, Coëme, Delizée, Detiège, De Vriendt, Dieu, Di Rupo, Douifi, Dupont, Flahaut, Frédéric, Geerts, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Henry, Kitir, Lahssaini, Lalieux, Lambert, Mathot, Mayeur, Moriau, Musin, Onkelinx, Peeters, Perpète, Snoy et d'Oppuers, Tobback, Tuybens, Van Broeckhoven, Van den Bossche, Vandenhove, Van der Maelen, Van der Straeten, Van Grootenbrulle, Van Hecke, Vanvelthoven

Onthoudingen	015	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Bont, De Man, Goyvaerts, Logghe, Mortelmans, Pas, Schoofs, Sevenhans, Stevenheydens, Van den Eynde, Vissers

Naamstemming - Vote nominatif: 008

Ja	106	Oui
----	-----	-----

Annemans, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Bellot, Bogaert, Bonte, Brotcorne, Bultinck, Burgeon, Clerfayt, Cocriamont, Coëme, Colen, Collard, Crucke, De Block, De Bont, De Bue, De Clerck, De Crem, De Croo, Dedecker, Delizée, della Faille de Leverghem, De Man, De Rammelaere, Deseyn, Detiège, Devlies, Dewael, Dierick, Dieu, Di Rupo, Doomst, Douifi, Ducarme Daniel, Dupont, Flahaut, Flahaux, Frédéric, Galant, Geerts, George, Giet, Goutry, Goyvaerts, Hamal, Jeholet, Kitir, Lahaye-Battheu, Lambert, Laruelle, Lavaux, Lecomte, Leyman, Logghe, Mathot, Mayeur, Milquet, Moriau, Mortelmans, Musin, Muylle, Nyssens, Onkelinx, Partyka, Pas, Peeters, Perpète, Prévot, Reuter, Reynders, Schoofs, Sevenhans, Somers, Stevenheydens, Tobback, Tommelein, Tuybens, Uyttersprot, Van Biesen, Van Broeckhoven, Van Campenhout, Van Cauter, Van den Bergh, Van den Bossche, Van den Eynde, Vandenhove, Van der Auwera, Van der Maelen, Van de Velde, Van Grootenbrulle, Van Noppen, Van Quickenborne, Van Rompuy, Vanvelthoven, Vautmans, Vercamer, Verhaegen, Vervotte, Vijnck, Vissers, Wathelet, Werbrouck, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	010	Abstentions
--------------	-----	-------------

Boulet, De Vriendt, Genot, Gerkens, Gilkinet, Henry, Lahssaini, Snoy et d'Oppuers, Van der Straeten, Van Hecke